



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 10c Prys

Overseas 15c Oorsee

POST FREE—POSVRY

Vol. 48.]

CAPE TOWN, 30TH JUNE, 1969.

[No. 2462.

KAAPSTAD, 30 JUNIE 1969.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

o. 1101. 30th June, 1969.

No. 1101.

30 Junie 1969.

It is hereby notified that the State President has assented the following Act which is hereby published for general formation:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

o. 97 of 1969: Financial Relations Further Amendment Act, 1969.

No. 97 van 1969: Verdere Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1969.

Act No. 97, 1969 FINANCIAL RELATIONS FURTHER AMENDMENT ACT, 1969.

ACT

To amend the provisions of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945, so as to empower provincial councils to provide for certain contributions and expenditure in connection with research and matters of national interest; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 19th June, 1969.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Insertion of sections 19, 19A, and 19B in Act 38 of 1945.

1. The following sections are hereby inserted in the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945, after section 18quin:

"Provincial councils may provide for contributions and expenditure in connection with research.

19. A provincial council may provide for the payment from the provincial revenue fund of contributions to any person or body of persons in respect of research carried out by such person or body in relation to matters—

- (a) in respect of which a provincial council may legislate;
- (b) connected with the performance of the functions of an institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961).

Provincial councils may provide for contributions and expenditure in connection with matters of national interest.

19A. (1) A provincial council may provide for the payment from the provincial revenue fund—

- (a) of contributions to any person or body of persons towards the cost incurred by such person or body within or outside the province in connection with a matter of national interest; and
- (b) of any amount required to meet expenditure which is incurred within or outside the province in connection with a matter of national interest.

(2) For the purposes of subsection (1) 'matter of national interest' shall mean any act, event, granting of aid, ceremony or demonstration declared by the Minister of the Interior to be a matter of national interest on the grounds that it is—

- (i) calculated to promote religion, patriotism, education, physical or human sciences, culture, sport or national security;

VERDERE WYSIGINGSWET OP
FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1969.

Wet No. 97, 1969

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, ten einde provinsiale rade te magtig om voorsiening te maak vir sekere bydraes en uitgawes in verband met navorsing en aangeleenthede van nasionale belang; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 19 Junie 1969.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die volgende artikels word hierby in die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, na artikel 18*quin* ingevoeg:

„Provinsiale rade kan voorsiening maak vir bydraes en uitgawes in verband met navorsing.

19. 'n Provinsiale raad kan voorsiening maak vir die betaling uit die provinsiale inkomstefonds van bydraes aan 'n persoon of liggaam van persone ten opsigte van navorsing gedoen deur sodanige persoon of liggaam in verband met aangeleenthede—
(a) ten opsigte waarvan 'n provinsiale raad wetgewing kan aanneem;
(b) wat in verband staan met die verrigting van die werksaamhede van 'n instelling of liggaam beoog in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961).

Provinsiale rade kan voorsiening maak vir bydraes en uitgawes in verband met aangeleenthede van nasionale belang.

19A. (1) 'n Provinsiale raad kan voorsiening maak vir die betaling uit die provinsiale inkomstefonds—

(a) van bydraes aan 'n persoon of liggaam van persone tot die koste wat deur so 'n persoon of liggaam binne of buite die provinsie in verband met 'n aangeleentheid van nasionale belang aangegaan word; en
(b) van 'n bedrag wat nodig is vir die bestryding van uitgawes wat binne of buite die provinsie in verband met 'n aangeleentheid van nasionale belang aangegaan word.

(2) By die toepassing van subartikel (1) beteken 'aangeleentheid van nasionale belang' 'n daad, gebeurtenis, hulpverlening, plegtigheid of demonstrasie wat deur die Minister van Binnelandse Sake tot 'n aangeleentheid van nasionale belang verklaar word op grond daarvan dat dit—

(i) bereken is om godsdienst, patriotisme, onderwys, natuur- of geesteswetenskappe, kultuur, sport of landsveiligheid te bevorder;

Invoeging van artikels 19, 19A en 19B in Wet 38 van 1945.

Act No. 97, 1969 FINANCIAL RELATIONS FURTHER AMENDMENT ACT, 1969.

- (ii) in celebration or commemoration of any important event in connection with religion, patriotism, statesmanship, history, education, physical or social sciences, culture or sport or in the military sphere;
- (iii) in honour or commemoration of any person or group of persons who or which has achieved distinction in connection with any matter referred to in paragraph (ii); or
- (iv) for the granting of aid or relief of distress after a major disaster.

Approval of
Minister of
Finance to
be obtained
in respect
of certain
payments.

19B. The approval of the Minister of Finance shall be obtained before any payment is made from the provincial revenue fund concerned under any ordinance passed under the provisions of section 19A.

Validation of
contributions by
provincial councils
towards research
and matters of
national interest
before commence-
ment of this Act.

2. Any provision made by a provincial council prior to the commencement of this Act for the payment of any amount from the provincial revenue fund, which is for any reason invalid but which would have been valid if it had been made after such commencement, is hereby validated.

Short title.

3. This Act shall be called the Financial Relations Further Amendment Act, 1969.

VERDERE WYSIGINGSWET OP
FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1969.

Wet No. 97, 1969

- (ii) ter viering of herdenking is van 'n belangrike gebeurtenis in verband met godsdiens, patriotisme, staatsmanskap, geskiedenis, onderwys, natuur- of geesteswetenskappe, kultuur of sport of op militêre gebied;
- (iii) ter verering van of ter nagedagtenis aan 'n persoon of groep persone is wat onderskeiding verwerf het in verband met 'n aangeleentheid in paragraaf (ii) vermeld; of
- (iv) ter verlening van bystand of leniging van nood is na 'n ernstige ramp.

Goedkeuring van Minister van Finansies moet verkry word ten opsigte van sekere betalings.

19B. Die goedkeuring van die Minister van Finansies moet verkry word voordat 'n betaling uit die betrokke provinsiale inkomstefonds gedoen word kragtens 'n ordonnansie aangeneem kragtens die bepaling van artikel 19A.

2. Voorsiening vir die betaling van 'n bedrag uit die provinsiale inkomstefonds wat deur 'n provinsiale raad voor die inwerkingtreding van hierdie Wet gemaak is en wat om enige rede ongeldig is, maar geldig sou gewees het indien dit na sodanige inwerkingtreding gemaak was, word hierby geldig verklaar.

Geldigverklaring van bydraes deur provinsiale rade ten bate van navorsing en aangeleenthede van nasionale belang voor inwerkingtreding van hierdie Wet.

3. Hierdie Wet heet die Verdere Wysigingswet op Finansiële Kort titel. Verhoudings, 1969.

